

ROLLER'S *Disc 100*



Tehnološki park 19, 1000 Ljubljana
tel:+386 1 256 10 56, fax:+386 1 256 10 55
mailto:info@energe.si, http://www.energe.si

slv **Stroj za rezanje cevi**
Navodila za uporabo
Preberite pred uporabo!



Albert Roller GmbH & Co KG · Werkzeug- und Maschinenfabrik
Schorndorfer Str. 66 · D-71332 Waiblingen · Postfach 1651 · D-71306 Waiblingen
Telefon +49 7151 17 27-0 · Telefax +49 7151 17 27-87
www.albert-roller.de · email: info@albert-roller.de

Fig. 1

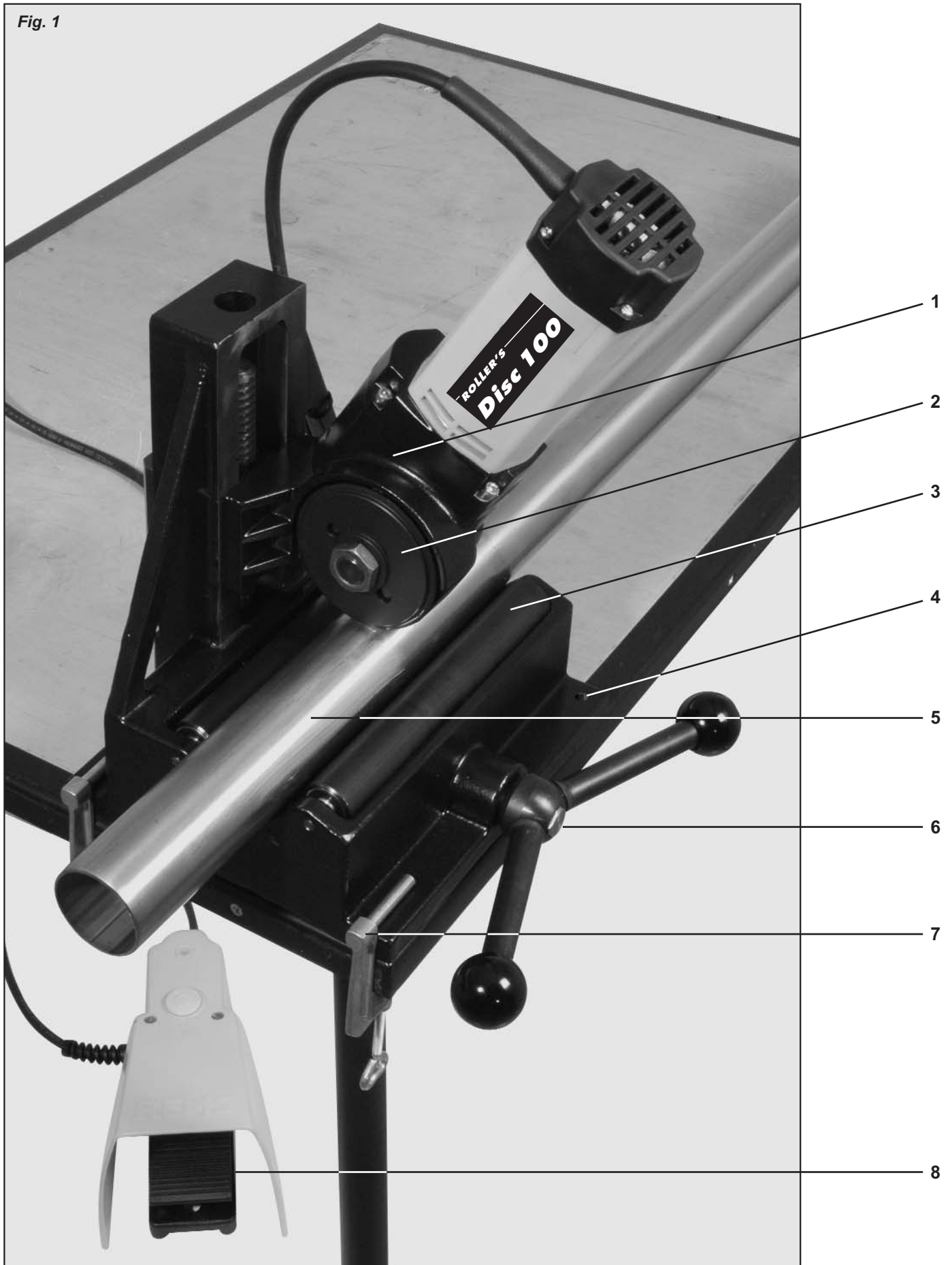


Fig. 1

1 Pogon rezalne plošče	5 Cev
2 Rezalna plošča	6 Ročica za dodajanje
3 Ležišče za cev	7 Spone mize
4 Luknje stojala	8 Nožno stikalo

Splošna varnostna pravila

Pozor! Prebrati je potrebno vsa navodila. Napake, oziroma neupoštevanje naslednjih navodil, lahko vodijo do električnega udara, požara in/ali lahko povzročijo težke poškodbe. V nadaljevanju uporabljen izraz „električni aparat“ se nanaša na električna orodja, ki so priključena na električno omrežje s pomočjo priključnega kabla, na električna orodja gnana s pomočjo akumulatorja (brez omrežnega priključnega kabla), ter stroje in električne aparate. Vse električne aparate uporabljajte skladno s predpisi o varstvu pri delu in drugimi varnostnimi pravili.

TA NAVODILA DOBRO SHRANITE.

A) Delovno mesto

- Delovno mesto vzdržujte čisto in pospravljeno.** Nered in slaba osvetlitev delovnega mesta vodita k nesreči.
- Električni aparat ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električni aparati povzročajo iskrenje, kar lahko povzroči vžig prahu ali drugih gorljivih izparin.
- Pri uporabi električnih aparatov naj bodo otroci in druge osebe oddaljeni.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad aparatom.

B) Električna varnost

- Priključni vtič električnega aparata mora ustrezati vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi aparati.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara. Če je električni aparat opremljen z zaščitnim vodnikom, se sme priključiti samo na vtičnico z zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju ali na prostem, mora biti aparat priključen na omrežje samo preko naprave za 30 mA okvarnega toka (FI-stikalo).
- Izogibajte se stika z ozemljenimi deli, npr. cevmi, grelci, pečicami in hladilniki.** Nevarnost električnega udara je večja, če je vaše telo ozemljeno.
- Aparat zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v aparat poveča nevarnost električnega udara.
- Ne prenašajte aparata s pomočjo kabla in ne obešajte ga nanj. Ne vlecite za kabl, ko želite iztakniti vtič iz vtičnice. Kabel čuvajte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in vrtljivimi deli.** Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električni aparat na prostem, uporabljajte samo take kableske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba drugačnih podaljškov povečuje nevarnost električnega udara.

C) Osebna varnost

- Bodite pozorni, kaj se dogaja, delo z električnim aparatom opravljajte s pametjo. Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi aparata lahko vodi do poškodb.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega aparata, zmanjšuje nevarnost poškodb.
- Izogibajte se naključnega vklopa. Preden vtaknete vtičnico se prepričajte, če je stikalo v položaju izklopa.** Ne prenašajte priključenega aparata s prstom na sprožilcu, ker lahko to vodi do nezgode. Ne premostite vklopnega stikala.
- Pred vklopom aparata odstranite ključe in nastavitveno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu aparata, lahko povzroči poškodbe. Nikoli ne posegajte v vrteče se dele.
- Ne precenjujte svojih sposobnosti. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** Tako lahko nepričakovane situacije bolje obvladate.
- Nosite primerno obleko. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil ali nakita.** Lase, obleko in rokavice držite proč od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, lase in nakit lahko vrtljivi deli aparata zagrabijo.
- Če je potrebno napravam priključiti sesalnik za prah ali druge priključke, se prepričajte, da so le-ti pravilno in dobro priključeni.** Upo-

raba teh naprav zmanjšuje škodljivi vpliv prahu.

- Električne aparate naj uporablja samo priučeno osebje.** V izobraževalne namene lahko aparat uporabljajo tudi mlajše osebe, če so starejše od 16 let, ter pod strokovnim nadzorstvom.

D) Skrbno ravnanje in uporaba električnih aparatov

- Električnega aparata ne preobremenjujte. Pri vašem delu uporabljajte samo temu primeren aparat.** Uporaba ustreznega električnega aparata zagotavlja boljše in varnejše delo v nazivnem območju.
- Ne uporabljajte električnega aparata, ki ima pokvarjeno stikalo.** Delo z električnim aparatom, katerega ni moč vklopiti ali izklopiti je nevarno. Aparat je potrebno takoj popraviti.
- Izvlčite vtič iz vtičnice preden se lotite nastavljanja aparata, menjave orodij ali preden ga odložite.** Ti previdnostni ukrepi zmanjšujejo možnost nenadejanega vklopa.
- Električne aparate, ki niso v uporabi dobro čuvajte, še zlasti pred otroki. Ne dopuščajte uporabe osebam, ki ne poznajo načina uporabe in teh navodil niso prebrali.** Električni aparati so nevarni, če jih uporablja nepoučena oseba.
- Električni aparat skrbno negujte. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprijeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje, oziroma avtorizirani ROLLER-ov servis.** Mnogim nesrečam botruje slabo vzdrževanje električnih aparatov.
- Rezilna orodja vzdržujte čista in ostra.** Skrbno negovana rezilna orodja z ostrimi rezilnimi robovi se manj sprijemajo in jih je lažje voditi.
- Zavarujte obdelovanec.** Uporabljajte vpenjalne priprave ali primež. Na ta način je obdelovanec bolj varno vpet, kot pa da bi ga držali z rokami. Tako imate obe roki prosti za upravljanje z električnim aparatom.
- Električne aparate, pribor in zamenljiva orodja uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih in tako, kot je predpisano za vsak tip aparata posebej. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in temu ustrezno ravajte.** Uporaba električnih aparatov za druge namene kakor je predvideno, lahko pripelje do nevarnih situacij. Kakršnekoli spremembe na električnem aparatu, iz varnostnih razlogov, niso dopustne.

E) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih aparatov

- Prepričajte se, da je električni aparat izključen, preden namestite akumulator.** Nameščenje akumulatorja na vključen električni aparat, lahko vodi k nezgodi.
- Akumulatorje polnite samo v tistih polnilcih, katere priporoča proizvajalec.** Za polnilec, ki je namenjen določenemu tipu akumulatorja, obstaja nevarnost požara, če se ga uporablja za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
- V električnih aparatih uporabljajte samo tiste akumulatorje, ki so zanje predvideni.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko vodi do poškodb ali požara.
- Neizrabljene akumulatorje hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih.** Kratek stik na kontaktih akumulatorja lahko povzroči pregorete ali požar.
- Ob napačni uporabi lahko pride do iztoka tekočine iz akumulatorja. Izogibajte se kontakta z njo. Kontakte umijte z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina draži kožo ali lahko povzroči opekline.
- Pri temperaturah akumulatorja/polnilca oz. okolice $\leq 5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$ ali $\geq 40^{\circ}\text{C}/105^{\circ}\text{F}$ se akumulator in polnilec ne sme uporabljati.**
- Izrabljenih akumulatorjev ne smete odmetavati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate oddati avtoriziranemu ROLLER-ovemu servisu oziroma kakemu drugemu pooblaščenemu lokalnemu zbiralcu tovrstnih odpadkov.**

F) Servis

- Popravila vašega aparata prepustite samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, zamenjava delov pa mora biti opravljena samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem bo ohranjena varnost aparata.
- Upoštevajte predpise vzdrževanja in navodila o menjavi orodij.**
- Redno kontrolirajte priključno vrstico električnega aparata, zamenjavo poškodovane vrvice naj opravijo v avtoriziranem ROLLER-ovem servisu. Redno preverjajte tudi kableske podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.**

Posebna varnostna pravila

- Ne preobremenjujte stroja za rezanje cevi. Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih plošč. Izvajajte zmerni pritisk pri dovajanju.
- Previdnost! Držite lase, oblačila in rokavice v stran od ležišča za cev, ko se cev obrača v vrtljivih valjih. Vrtljivi valji in cev lahko potegnejo noter ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- Ne posegajte v vrtečo se rezalno ploščo.

1. Tehnični podatki

1.1. Številka artikla

ROLLER'S Disc 100	845000
ROLLER'S Specialna rezalna plošča Cu-INOX	845050
ROLLER'S Specialna rezalna plošča V	845051
Očesni ključ SW 27/17	849112
ROLLER'S Assistent ležišče za material s 3-nogo	120000
ROLLER'S Herkules Y ležišče za material s vpenjalno priravo	120130
ROLLER'S Werkmeister zložljiva delovna miza	120200

1.2. Delovno območje

Nerjaveče jeklene cevi, bakrene cevi, spojene jeklene cevi sistemov Pressfitting	Ø 22 – 108 mm
Max. debelina stene jeklenih cevi, bakrenih cevi	2,5 mm
Max. debelina stene spojenih jeklenih cevi	7,5 mm

1.3. Število vrtljajev

Število vrtljajev rezalne plošče v prostem teku	115 1/min
---	-----------

1.4. Električni podatki

230 V 1~; 50-60 Hz; 1200 W; 5,7 A ali
110 V 1~; 50-60 Hz; 1200 W; 11,4 A
Zavarovanje (omrežje) 10 A (B), prekinjeno obratovanje S3 20%
(AB 2/10 min), zaščitno izolirano, odprava radijskih motenj.

1.5. Izmere

L × B × H:	250 × 300 × 250 mm (10" × 12" × 14")
------------	--------------------------------------

1.6. Teže

ROLLER'S Disc 100 brez nožnega stikala	17,8 kg (39 lb)
--	-----------------

1.7. Informacije o hrupnosti

Emisijska vrednost na delovno mesto	83 dB(A)
-------------------------------------	----------

1.8. Vibracije

Rangirana efektivna vrednost pospeševanja	2,5 m/s ²
---	----------------------

2. Zagon

2.1. Električni priključek

Upoštevajte omrežno električno napetost! Pred priključkom naprave preverite, če se sklada na podatkovni tablici navedena napetost z omrežno električno napetostjo.

2.2. Postavitev stroja

Pritrditev na delovno mizo z dobavljenimi namiznimi sponami (7) ali s 4 vijaki M8.

2.3. Montaža (menjava) rezalne plošče (2)

Potegnite električni omrežni vtičnik iz električne vtičnice! Izberite ustrezno rezalno ploščo:

- **ROLLER'S specialna rezalna plošča Cu-INOX** za nerjaveče jeklene cevi, oplasčene jeklene cevi in bakrene cevi sistemov Pressfitting,
- **ROLLER'S specialna rezalna plošča V** za večslojne spojene cevi sistemov Pressfitting.

Odvijte šestrobno matico za pritrditev rezalne plošče (desni navoj) z izdobljenim očesnim ključem SW 27. Vstavite rezalno ploščo (2) (menjajte). Pazite na to, da bodo zatiči sojemalnika pogonske gredi vstavljeni v luknje rezalne plošče. Zategnite šestrobno matico.

Pozor: V primeru neustrezne rezalne plošče se le-ta lahko poškoduje ali pa cev ne bo prerezana. Uporabljajte samo originalne rezalne plošče ROLLER!

3. Uporaba

Pozor, nevarnost poškodb!

Držite lase, oblačila in rokavice v stran od ležišča za cevi, ko se cev obrača v vrtljivih valjih. Vrtljivi valji in cev lahko potegnejo noter ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

3.1. Potek dela

Označite na cevi mesto prereza. Pogon rezalne plošče (1) pomaknite gor in dol z obračanjem dovajalne ročice (6) toliko, da boste lahko postavili cev za rezanje (5) v ležišče za cev. Odstranite zunanje zarobke na cevi (žagalni zarobki), kajti v nasprotnem se lahko poškodujejo vrtljivi valji.

Pozor: Daljše cevi podprite (glej 3.2.).

Vključite nožno stikalo (8) in odrežite cev z zmernim dodajanjem z obračanjem ročice za dovajanje (6).

Pozor: Odrezani kosi cevi lahko padejo na tla takoj po končanem postopku rezanja!

3.2. Podpiranje materiala

Daljše cevi je potrebno obvezno podpreti, po potrebi na obeh straneh stroja, z ROLLER'S Assistent (Art. št. 120000).

4. Vzdrževanje

Pred izvajanjem vzdrževalnih in popravilnih del potegnite električni priključni kabel iz vtičnice! Le-ta opravlja lahko izvaja samo strokovno usposobljeno in poučeno osebje.

4.1. Vzdrževalna opravila

Vrtljive valje ležišča za cev (3) vzdržujte v čistem stanju. Občasno rahlo namažite dovajalno vreteno in vodila pogona rezalne plošče (1). Zobniški sklop ROLLER'S Disc 100 deluje v trajno namazanem polnilu in ga zato ni potrebno mazati.

4.2. Inspekcijsko vzdrževanje

Motor ima ogljene ščetke. Le-te se obrabljajo in jih mora zato od časa do časa preverjati oziroma zamenjati pogodbeno pooblaščen servisna služba – delavnica ROLLER. Glej tudi točko 5. Postopki v primeru motenj.

5. Postopki v primeru motenj

5.1. Motnja

Stroj za rezanje cevi se ustavi med rezanjem.

Vzrok

- Premočan pritisk pri dovajanju.
- Topa rezalna plošča.
- Obrabljene ogljene ščetke.

5.2. Motnja

Cev se ustavi med postopkom rezanja.

Vzrok

- Cev ni okrogla ali pa niso odstranjeni zarobki na zunanji površini cevi.
- Vrtljivi valji na ležišču za cev so umazani.

5.3. Motnja

Cev se ne prereže.

Vzrok

- Neustrezna rezalna plošča.
- Cev ni okrogla ali pa niso odstranjeni zarobki na zunanji površini cevi.
- Poškodovana rezalna plošča.

5.4. Motnja

Stroj za rezanje cevi se ne zažene.

Vzrok

- Okvara na priključnem kablu.
- Pokvarjen stroj.

6. Garancija proizjalca

Garancijska doba je 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku, največ pa 24 mesecev po dobavi trgovini. Čas izročitve je razviden iz prodajnih dokumentov, ki morajo vsebovati podatke kot so datum prodaje in oznake proizvodov. Vse, v garancijskem roku ugotovljene okvare (napake materiala ali izdelave) se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odpravljanjem napak niti ne podaljša niti ne obnovi. Škoda, ki bi nastala zaradi običajne iztroščenosti, nestrokovnega ravnanja ali uporabe, nepazljivosti, oziroma neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe neprimernih pogonskih sredstev, prekomernih obremenitev, nesmiselne uporabe, lastnih ali tujih posegov in drugih razlogov, ki jih ROLLER ne priznava, se v roku trajanja garancije ne prizna.

Garancijske storitve lahko opravljajo samo pogodbeni oz. ROLLER-ovi pooblašteni servisi. Reklamacije se priznajo, če se aparat dostavi avtoriziranemu servisu brez predhodnih posegov in v nerazstavljenem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti ROLLER-a.

Stroški prevoza bremenijo uporabnika.

Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihove zahteve do trgovin ostanejo nedotaknjene. Ta garancija proizjalca velja samo za nove proizvode, ki se prodajajo v EU, ter v Norveški ali v Švici.

7. Izjava o skladnosti EU

ROLLER, D-71306 Waiblingen, izjavlja, da navedeni proizvodi odgovarjajo normam DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9 v skladu z določbami smernic EU 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, v trenutno veljavni izdaji.

Waiblingen, 01.06.2006

Albert ROLLER GmbH & Co KG
Werkzeug- und Maschinenfabrik
D-71332 Waiblingen



Rainer Hech